FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 178 Montmorency — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de Notre-Dame de Stoneham — {(City, town; village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Augusta Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.} 12 Juin

1911

Dist. 178 Enu. 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh	
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced, legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé, légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un métier ou à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier supplémentaire.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du salaire par heure, si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	
Lines. / Lignes.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	56	58	Lavoie Edouard	Hte Dauphin	m	Chef	m	Novembre	1853	58	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
2			" Elizabeth	"	f	épouse	m	Janvier	1860	48	"			"	"	"	aucun																							
3			Tremblay Lucie	"	f	nièce	ts	Juillet	1904	7	"			"	"	"																							
4	51	54	Lavoie Jean	"	m	Chef	m	Août	1836	75	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Forge																					
5			Wilhelmine	"	f	épouse	m	Juillet	1837	74	"			"	"	"	aucun																							
6			Celina	"	f	fille	ts	Juin	1868	43	"			"	"	"	aucune																							
7			Leclerc Vendôme Donna	"	f	fille	veuve	Septembre	1884	25	"			"	"	"	aucun																							
8			Alberic	"	m	Petit fils	ts	Septembre	1908	3	"			"	"	"																							
9	58	60	Guérin David	"	m	Chef	m	Août	1841	70	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
10			" Celina	"	f	épouse	m	Mai	1845	66	"			"	"	"	aucune																							
11			" Marie Louise	"	f	fille	ts	Septembre	1888	23	Québec			"	"	"	aucune																							
12			" Alphonsine	"	f	fille	ts	octobre	1892	19	"			"	"	"	aucune																							
13	59	61	Lavoie Wenceslas	"	m	Chef	m	octobre	1865	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	journalier	3	9-10				manufacture	52		60		384	52	12										
14			" Adaline	"	f	épouse	m	Janvier	1864	47	"			"	"	"	aucune																							
15			" Rosanna	"	f	fille	ts	Septembre	1901	10	"			"	"	"	aucun																							
16	60	62	Racine Cyrénius	"	m	Chef	m	Novembre	1870	31	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
17			" Mathilda	"	f	épouse	m	Juin	1880	28	"			"	"	"	aucune																							
18			" Rhéa	"	f	fille	ts	mai	1905	6	"			"	"	"																							
19			" Rosanna	"	f	fille	ts	Juin	1907	4	"			"	"	"																							
20			" Maurice	"	m	Fils	ts	Mai	1910	1	"			"	"	"																							
21	61	63	Turcotte Wilfrid	"	m	Chef	m	Février	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
22			" Elmire	"	f	épouse	m	Janvier	1888	24	"			"	"	"	aucune																							
23			" Marguerite	"	f	fille	ts	Décembre	1907	4	"			"	"	"																							
24			" Marie Louise	"	f	fille	ts	août	1909	2	"			"	"	"																							
25			" Edgarde	"	f	fille	ts	Mai	1910	1	"			"	"	"																							
26	62	64	Guérin George	"	m	Chef	m	Novembre	1871	30	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
27			" Angeline	"	f	épouse	m	Novembre	1881	30	"			"	"	"	aucune																							
28			" Caroline	"	f	fille	ts	Avril	1904	7	"			"	"	"																							
29			" Maurice	"	m	fils	ts	Juillet	1906	5	"			"	"	"																							
30			" Bernie	"	fille	ts	Septembre	1907	4	"			"	"	"																							
31			" Jean Paul	"	m	fils	ts	Novembre	1908	3	"			"	"	"																							
32			" Cécile	"	f	fille	ts	mai	1910	1	"			"	"	"																							
33	63	65	Pierre Jules	"	m	Chef	m	mars	1857	54	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
34			Blais Louise	"	f	épouse	m	Septembre	1863	52	"			"	"	"	aucune																							
35			" Alphonse	"	m	fils	ts	mai	1901	9	"			"	"	"	aucun																							
36			" Emile	"	m	fils	ts	octobre	1903	7	"			"	"	"	aucun																							
37			" Joseph	"	m	fils	ts	Juillet	1878	33	"			"	"	"	Fermier																							
38			Noël Louis	"	m	Petit fils	ts	Juin	1898	13	"			"	"	"	aucun																							
39			" Marguerite	"	f	Petite fille	ts	Janvier	1901	10	"			"	"	"																							
40			" Alphonse	"	m	Petit fils	ts	Juillet	1910	1	"			"	"	"																							
41	64	66	Turcotte Absolon	"	m	Chef	m	Novembre	1872	39	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
42			" Stéphanie	"	f	épouse	m	Novembre	1876	35	"			"	"	"	aucune																							
43			" Malvina	"	f	mère	veuve	Juillet	1855	56	"			"	"	"	Ménagère																							
44			" Marie Emma	"	f	fille	ts	Janvier	1906	5	"			"	"	"																							
45			" Marie Blanche	"	f	fille	ts	Juin	1907	4	"			"	"	"																							
46			" Alice	"	f	fille	ts	octobre	1908	3	"			"	"	"																							
47			" Jos	"	f	fille	ts	Novembre	1910	1	"			"	"	"																							
48			" Alphonsine	"	f	Sœur	ts	mars	1906	13	"			"	"	"	aucune																							
49			" Marie Anne	"	f	Sœur	ts	Avril	1908	13	"			"	"	"	aucune																							
50			" Ludger	"	m	fils	ts	Décembre	1910	19	"			"	"	"	aucun																							

SAFE